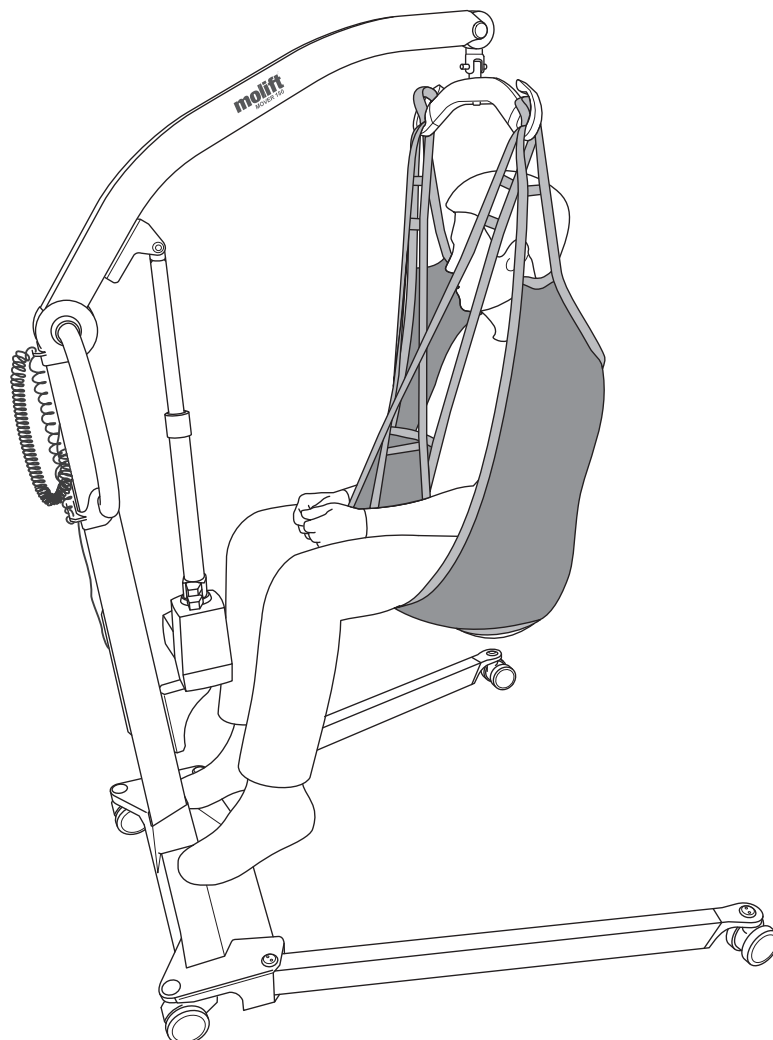


Molift EvoSling MediumBack

molift[®]
by Etac

Brugervejledning

BM28399 Rev. B 2021-02-15



MD

CE

Generelt

Overensstemmelseserklæring



Molift EvoSling MediumBack og det relaterede tilbehør, der er beskrevet i denne brugervejledning, er CE-mærket i overensstemmelse med EU-rådets direktiv MDR (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr, klasse 1, og er blevet testet og godkendt af en tredjepart i overensstemmelse med standarden EN ISO 10535:2006.

Betingelser for anvendelse: Der er altid en vis risiko ved løft og forflytning af en person, og det er kun uddannet personale, som må anvende det udstyr og tilbehør, der er beskrevet i denne brugervejledning.

Garanti: 2 års garanti på fejl i de fabrikerede dele og materialerne i vores produkter. Se vilkår og betingelser på www.etac.com

Besøg www.etac.com for at downloade dokumentationen for at sikre, at du har den nyeste version.

Vigtigt

Denne brugervejledning indeholder vigtige sikkerhedsinstruktioner og oplysninger vedrørende anvendelse af sejlet og tilbehøret. I vejledningen er brugeren den person, der bliver løftet. Hjælperen er den person, der betjener personløfteren.



Dette symbol angiver vigtige oplysninger angående sikkerhed. Følg disse instruktioner nøje.



Læs brugervejledningen inden brug! Det er vigtigt, at du fuldt ud forstår indholdet i brugervejledningen, før du forsøger at bruge udstyret. Læs både brugervejledningen til personløfteren og til sejlet.

Generelle sikkerhedsforanstaltninger: Molift EvoSling MediumBack er konstrueret til brug med et løfteåg med 2-punktsophæng, men kan også benyttes med et løfteåg med 4-punktsophæng. Brug kun tilbehør og sejl, der er justeret, så de passer til brugeren, typen af funktionsnedsættelse, størrelsen, vægten og typen af forflytning. Det er vigtigt, at sejlet er blevet afprøvet på den enkelte bruger og til den tilsigtede løftesituation. Der skal tages beslutning om, hvorvidt det er nødvendigt med kun en eller flere hjælpere. Planlæg løftet / forflytningen på forhånd for at sikre, at den foregår så sikkert og ubesværet som muligt. Husk at arbejde ergonomisk korrekt.

Vurdér risikoen, og tag noter.

Som hjælper er du ansvarlig for brugerens sikkerhed!



Molift-sejl må kun anvendes til løft og forflytning af personer. Anvend aldrig sejlet til at løfte eller flytte nogen form for genstande.



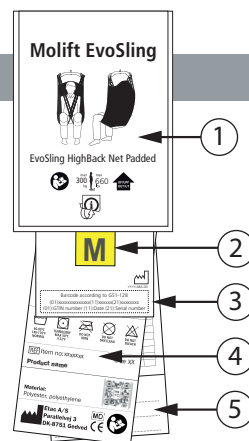
Hvis den maksimale belastning (SWL) på personløfteren, løfteåget og sejlet er forskellige, skal den laveste maksimale belastning altid anvendes.



Sejlet må ikke opbevares i direkte sollys.

Mærkat og symboler

1. Hovedmærkat
2. Størrelsesmærkat
3. Parti- og serinummermærkat m. GS1-128 barcode.
4. Produkt mærkat
5. Mærkat til periodisk inspektion/ navneskilt



Symboler:



producent



Produktionsdato.
ÅÅÅÅ-MM-DD
(år/måned/DD)



CE-mærket



Se brugervejledning



Denne side op,
denne side er ydersiden



Maks. brugervægt
(sikker arbejdsbelastning)



Medicinsk udstyr

Vaskesymboler:



Sejl kan vaskes ved temperaturer på mellem 60 og 85 °C.



Tørretumbling,
maks. 60 °C.



Må ikke stryges



Ingen kemisk rens



Må ikke bleges

Om EvoSling MediumBack

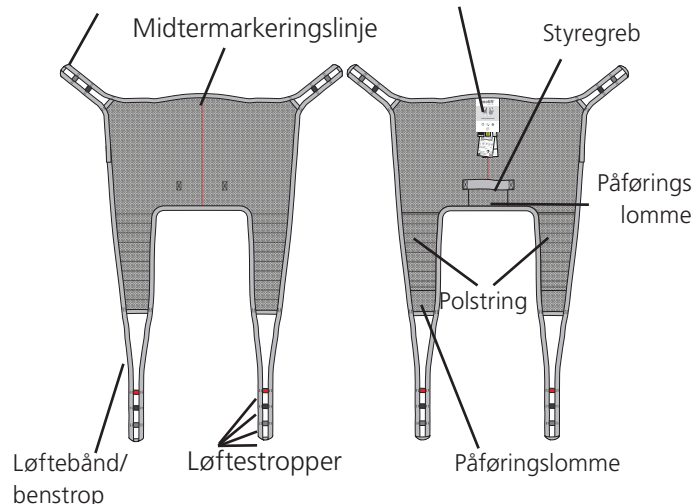
Etac leverer et bredt udvalg af sejl til forskellige løfte- og forflytningssituationer. Molift EvoSling MediumBack har skulderhøj ryg og delt benstøtte med medium åbning.

Sejlet kan anvendes til løft til og fra siddende stilling. Godkendt til brugere med en vægt på op til 300 kg.

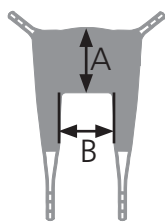
Molift EvoSling MediumBack findes i polstret polyester samt netpolyester med polstrede benstøtter i størrelserne XS-XXL. Netversionen af sejlet har en midtermarkeringslinje, og begge versioner har påføringslommer, der letter anvendelse af sejlet. Sejlet har et styregreb til positionering af brugeren under løft. Molift EvoSling er konstrueret til brug med et løfteåg med 2-punktsophæng, men sejlet kan også benyttes med et løfteåg med 4-punktsophæng. Korrekte kombinationer af sejl og løfteåg fremgår af kombinationslisten.

Øverste løftestrop

Produktmærkat



Tekniske data



Sikker arbejdsbelastning (SWL, Safe Working Load):
XXS-XL: 300 kg (660 lbs)
Materiale:
Polyester, Polyethylen

Størrelse	A	B
XS	54	30
S	56	37
M	60	49
L	67	57
XL	70	68
XXL	73	81

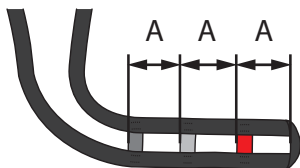
Forventet levetid:

Produktet har en forventet levetid på 1-5 år ved normal brug. Levetiden for produktet varierer afhængigt af brugshyppighed, materialer, belastninger og hvor ofte, det vaskes. Vask ved højere temperaturer vil bevirke, at materialet slides hurtigere.


Løftestropper


Løftestropperne på løftebåndet giver forskellige muligheder for at fastgøre sejlet til løfteåget. Brug den løftestrop, der gør sejlet mest behageligt for brugeren.

Løftestropperne har forskellige farver, så stropperne nemt kan fastgøres med samme længde på venstre og højre side. Afstanden mellem hver løftestrop (A) er 9 cm.



Kombinationsoversigt

 2-punktsophæng	Sejlstørrelse		
	XS-S	M-L	XL-XXL
Small 340mm	✓	✓	
Medium 440mm	✓	✓	✓
Large 540mm		✓	✓

 4-punktsophæng	Sejlstørrelse		
	XS-S	M-L	XL-XXL
Small 340mm	✓	✓	
Medium 440mm	✓	✓	✓
Large 540mm		✓	✓
X-Large 640mm			✓

Før anvendelse/dagligt tjeck



Før sejlet bruges første gang, skal datoen for denne første anvendelse noteres på mærkaten til periodisk inspektion.

Inspektion, som skal udføres dagligt eller før anvendelse:

- Det skal sikres, at brugeren er i stand til at bruge sejlet.
- Kontrollér, at sejlet egner sig til personløfteren og løfteåget, der skal benyttes.
- Kontrollér, at sejlet ikke har synlige skader eller trevler.

Periodisk inspektion

Periodiske inspektioner af sejlet skal udføres med de tidsintervaller, fabrikanten har angivet, men som minimum én gang hver 6. måned. Det kan være nødvendigt at inspicere sejlet oftere, hvis det bruges eller rengøres oftere end normalt.

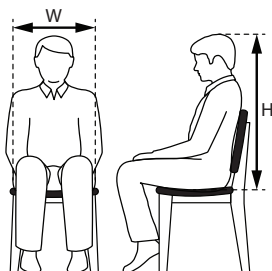


Anvend aldrig et fejlbehæftet eller beskadiget sejl, da det kan gå i stykker og forårsage personskade. Kassér og bortskaf beskadigede og gamle sejl.



Kontrollér, at du ikke beskadiger eller fjerner mærkater under rengøringen.

Størrelsesvejledning

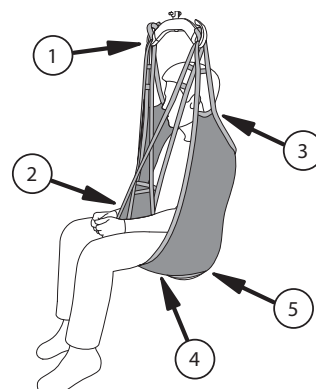


Målene i tabellen er vejledende. Den korrekte størrelse afhænger af brugerens vægt, funktioner og kropsbygning. Mål taljestørrelsen og ryghøjden på brugeren i siddende stilling. Prøv sejlet med de mest hensigtsmæssige mål for at sikre, at det passer.

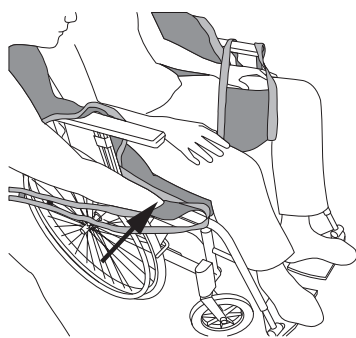
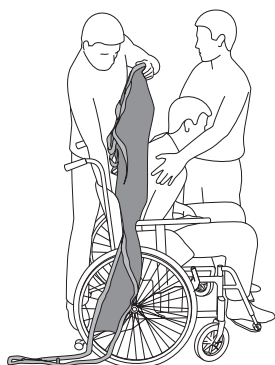
Størrelse	Brugervægt - kg (lbs)	Bredde (W) - cm	Højde
XS	17-25 (37-55)	31-38	60-70
S	25-50 (55-110)	35-42	70-80
M	45-95 (99-210)	37-47	80-95
L	90-165 (198-353)	40-51	95-100
XL	160-240 (353-529)	45-70	100-105
XXL	230-300 (507-660)	50-75	100-120

Sejlets kontrolpunkter

1. Løfteåget er ikke for tæt på brugerens hoved
2. Benstropper er krydset
3. Sejlet er placeret, så det giver passende hovedstøtte
4. Benstøtten er placeret under brugerens lår uden at folde
5. Anbring sejlet på niveau med halebenet (coccyx).

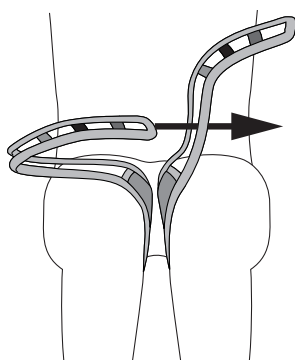
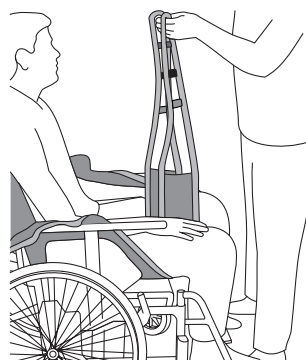


Siddende position – sejlanvendelse



1. Få brugeren til at læne sig fremad, og støt i nødvendigt omfang vedkommende. Lad sejlet glide ned på niveau med halebenet (coccyx). Sørg for, at sejlets top er placeret, så det giver støtte til brugerens hoved.

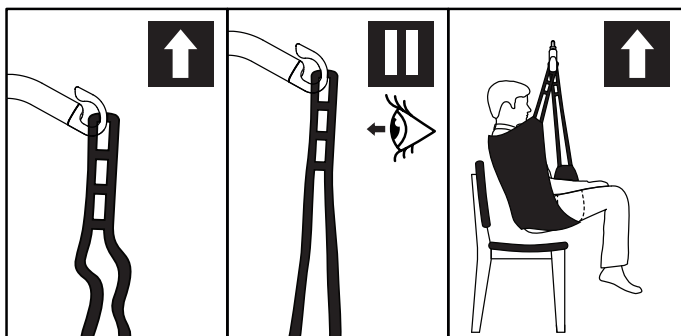
2. Træk benstøtterne fremad, og anbring dem under brugerens lår.




3. Sørg for, at løftestropperne har samme længde på begge sider, og at sejlet er placeret under brugerens lår uden at folde. Kryds løftebåndene ved at trække en af stropperne gennem den anden, og fastgør alle 4 løftestropper til løfteåget. Sørg for, at matchende løftestropper fastgøres med samme længde i både højre og venstre side. Sørg for, at brugeren er anbragt komfortabelt og sikkert på sejlet.

Forflytning

Når du forflytter brugeren, skal du stå ved siden af den person, du løfter. Sørg for, at arme og ben ikke kommer i vejen for sæde, seng osv.



 Løft aldrig brugeren højere end det, der er nødvendigt for at kunne udføre løftet. Husk, at hjulene på en mobil personløfter IKKE må låses.

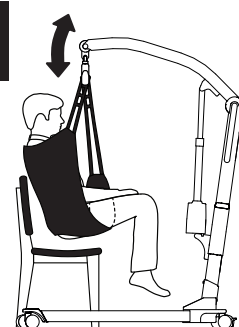
1. Kontrollér, at sejlet er tilpasset korrekt omkring brugeren, og at løftestropperne er korrekt anbragt på ophængskrogene.
2. Begynd at løfte, og fortsæt, indtil løftestropperne er spændte, men uden at brugeren løftes. Kontrollér, at alle fire løftestropper på sejlet er fastgjort korrekt, så brugeren ikke glider eller falder ud af sejlet.
3. Løft brugeren, og udfør forflytningen.

Vær forsigtig under forflytningen, da brugeren kan svinge ved drejninger, stop og start. Vær forsigtig ved manøvrering tæt på møbler og lignende for at forhindre, at brugeren støder ind i noget.

Undgå tæpper med lang luv, høje dørtrin, ujævne overflader eller andre forhindringer, der kan blokere hjulene. Personløfteren kan blive ustabil, hvis den tvinges hen over sådanne forhindringer, hvilket øger risikoen for, at den vælter.



Brugeren skal vende hen mod personløfteren ved løft eller sænkning fra eller til en stol.



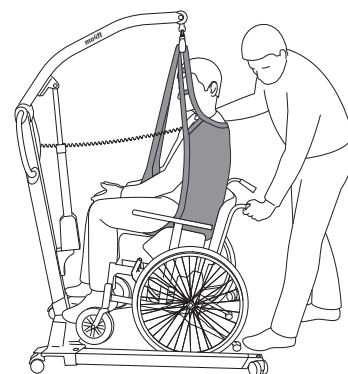
Efterlad aldrig en bruger uden opsyn i en løftesituation.



Personløfteren må ikke anvendes til at løfte eller forflytte brugere på skrånede flader.

Nedsænkning til siddende stilling

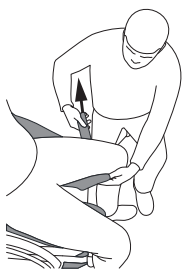
Når brugeren overføres til siddende stilling, kan følgende teknikker anvendes, så brugeren sænkes så langt tilbage i sædet som muligt (brug A eller B):



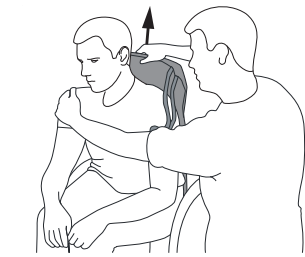
- A Skub forsigtigt på brugerens knæ for at styre brugeren i retning af stolens ryglæn.
- B Vip sædet tilbage



Løft ikke med styregrebene! Overdreven kraft på grebene kan ødelægge sejlet.

Siddende position – fjernelse af sejl

1. Sænk brugeren til siddende stilling. Frigør løftestropperne fra løfteåget. Fjern benstøtten ved at folde den ind under selve sejlet og brugerens lår, og træk ud.



2. Stå ved siden af stolen, og bed brugeren om at læne sig fremad. Støt brugeren med din ene hånd, hvis det er nødvendigt. Træk sejlet væk med den ene hånd, og få brugeren til at læne sig tilbage i stolen.



Fjern sejlet forsigtigt for at sikre, at brugeren ikke falder fremad.

Liggende position – fjernelse af sejl

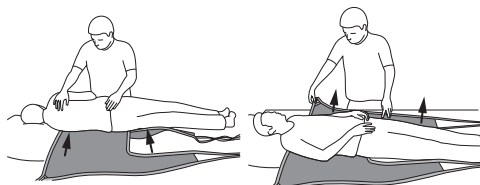
Sænk brugeren til liggende stilling. Frigør løftestropperne fra løfteåget.



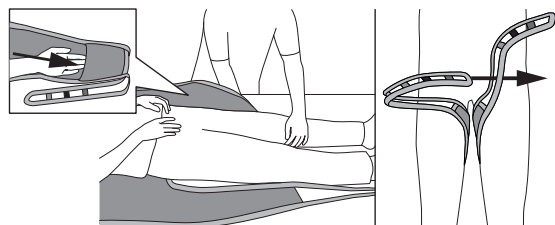
Vend brugeren mod dig, så vedkommende ligger sikkert på siden. Fold sejlet midtpå, og anbring det bag brugerens ryg. Vend brugeren over på den modsatte side, og træk sejlet væk. Støt brugeren med din ene hånd, hvis det er nødvendigt.



Fjern sejlet forsigtigt for at sikre, at brugeren ikke falder ud af sengen.

Liggende position – sejlanvendelse

1. Vend brugeren mod dig, så vedkommende ligger sikkert på siden. Placer sejlet med den nederste kant i højde med brugerens haleben. Sørg for, at sejlet er placeret med midten på brugerens ryg, og så toppen af sejlet giver støtte til brugerens hoved. Fold sejlet, så det er muligt at trække den foldede side ud, efter brugeren er blevet vendt over på den anden side.



2. Træk benstøtterne fremad, og anbring dem under brugerens lår. Påføringslommen på benstøtten letter påføringen. Sørg for, at løftestropperne har samme længde på begge sider, og at sejlet er placeret under brugerens lår uden at folde. Kryds benstropperne ved at trække en af stropperne gennem den anden, og fastgør alle fire løftestropper til løfteåget. Sørg for, at løftestropperne bliver fastgjort i samme længde i både højre og venstre side. Øvre løftestropper og benstropper kan fastgøres i forskellige farver på løftestroppen for at sikre, at sejlet er sikkert og komfortabelt.

Genbrug

Genbrugsinstruktioner er tilgængelige på Etac.com.

Fejlsøgning

Symptom	Mulig årsag/udbedring
Sejlet passer ikke til brugeren.	Forkert sejlstørrelse. Prøv med en anden størrelse.
	Sejlet er for lille, når benstøtterne ikke kan nå halvvejs rundt om inderlåret, og løfteåget befinder sig for tæt på brugerens ansigt. Prøv med en anden størrelse.
	Sejlet er ikke placeret korrekt. Træk sejlet længere ned bagtil, når du tilpasser det.
Alle løftestropperne løfter ikke samtidigt.	Hvis løftestropperne løfter ujævnt, kan sejlet glide op bagpå, hvilket kan medføre, at brugeren glider ned i åbningen i sejlet. Sørg for, at benstøtterne er korrekt placeret på lårene.
Brugeren glider gennem eller ud af sejlet.	Sejlet er ikke fastgjort korrekt i forhold til individuelle forskrifter.
	Brugeren er iført for glat tøj. Skift eller fjern noget af tøjet.



Etac A/S
Parallevej 3
DK-8751 Gedved
www.etac.com



molift[®]
by Etac